

# OBSAH

PREDHOVOR EDITORA .....	7
ZOZNAM POUŽITÝCH SKRATIEK .....	9
1. EURÓPSKE TRESTNÉ ČINY .....	11
1.1 Právna ochrana počítačových programov – obchodovanie s licenciami vzťahujúcimi sa na použité počítačové programy, ktoré boli stiahnuté z internetu .....	11
1.2 Ochrana životného prostredia – trestné sankcie .....	34
1.3 Žaloba o neplatnosť – podrobenie novej psychoaktívnej látky kontrolným opatreniam – odvodený právny základ .....	49
1.4 Žaloba o neplatnosť – podrobenie novej psychoaktívnej látky kontrolným opatreniam – právny rámec uplatniteľný po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy – prechodné ustanovenia .....	61
2. PROCESNÉ PRÁVA .....	69
2.1 Právo na tlmočenie a preklad v trestnom konaní – jazyk konania – trestný rozkaz ukladajúci pokutu – možnosť podať odpor v inom jazyku, ako je jazyk konania – právo na informácie v trestnom konaní – právo na informácie o obvinení – doručenie trestného rozkazu – povinné určenie splnomocnenca obvineným – lehota na podanie odporu plynúca doručením splnomocnencovi .....	69
2.2 Právo na tlmočenie a preklad v trestnom konaní – konanie stanovené členským štátom, ktorého predmetom je uznanie rozhodnutia v trestnej veci, ktoré vydal súd iného členského štátu, a zaznamenanie odsúdenia vyneseneho týmto súdom do registra trestov – náklady spojené s prekladom tohto rozhodnuti .....	92
2.3 <i>Ne bis in idem</i> – právoplatné rozhodnutia, ktorými prokurátor zastavuje trestné stíhanie bez účasti súdu po tom, ako obvinený splní určité podmienky .....	109

2.4	<i>Ne bis in idem</i> – rozhodnutie justičných orgánov členského štátu o skončení trestného stíhania osoby z jediného dôvodu začatia podobného konania v inom členskom štáte .....	116
2.5	<i>Ne bis in idem</i> – časová pôsobnosť Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda – pojem „ten istý čin“ – dovoz a vývoz omamných látok stíhaný v rôznych zmluvných štátoch .....	120
2.6	<i>Ne bis in idem</i> – oslobodenie obžalovaných spod obžaloby z dôvodu premlčania trestného činu .....	131
2.7	<i>Ne bis in idem</i> – pojmy „ten istý čin“ a „čin, o ktorom už bolo rozhodnuté“ – vývoz do jedného štátu a dovoz do iného štátu – oslobodenie spod obžaloby oslobodzujúcim rozsudkom .....	152
2.8	<i>Ne bis in idem</i> – odsúdenie v konaní proti ušlému za tie isté činy – pojem „právoplatne odsúdený“ – procesné pravidlá vnútroštátneho práva – pojem „sankcia, ktorá už nemôže byť vykonaná“ .....	163
2.9	<i>Ne bis in idem</i> – pojem „právoplatne odsúdený“ – rozhodnutie, ktorým policajný orgán nariadil zastavenie trestného stíhania – rozhodnutie, ktoré nevylučuje obžalobu a nemá účinok <i>ne bis in idem</i> podľa vnútroštátneho práva .....	176
2.10	<i>Ne bis in idem</i> – uznesenie o zastavení konania pred podaním obžaloby pre nedostatok dôkazov vydané súdom zmluvného štátu – možnosť obnovy súdneho vyšetrovania v prípade novoobjavených skutkových okolností a/alebo dôkazov – pojem osoba, ktorá bola právoplatne odsúdená – zánik obžaloby .....	181
3.	<b>OBEŤ</b> .....	194
3.1	Postavenie obetí v trestnom konaní – ochrana zraniteľných osôb – výsluch maloletých svedkov – účinok rámcového rozhodnutia .....	194
3.2	Pojem „obet“ v rámci trestných konaní – právnická osoba – vrátenie majetku zaisteného v priebehu trestného konania .....	211

3.3	Postavenie obetí v trestnom konaní – súkromný žalobca nahradzujúci prokurátora – výpoveď obete ako svedka .....	229
3.4	Postavenie obetí v trestnom konaní – pojem „obet“ – právnická osoba – mediácia v rámci trestného konania – spôsoby uplatnenia .....	238
3.5	Trestné činy spáchané v rodinnom prostredí – povinnosť uložiť vedľajší trest zákazu priblíženia sa odsúdeného k svojej obeti – voľba druhu trestov a ich výmera – vnútroštátne ustanovenie vylučujúce mediáciu v trestnom konaní .....	252
3.6	Postavenie obetí v trestnom konaní – odškodňovanie obetí trestných činov – zodpovednosť právnickej osoby – odškodnenie v trestnom konaní .....	269
4.	<b>SVEDOK</b> .....	279
4.1	Ochrana zraniteľných osôb – výsluch maloletých svedkov – vykonanie dokazovania neodkladnými a neopakovateľnými úkonmi pred hlavným pojednávaním – zamietnutie prokurátora navrhnutí sudcovi poverenému predbežným vyšetrovaním vykonať výsluch .....	279
4.2	Vzájomná pomoc orgánov členských štátov v oblasti priamych daní – výmena informácií na požiadanie – obmedzenie rozsahu povinností dožadujúceho členského štátu a dožiadaného členského štátu vo vzťahu k daňovníkovi – neexistencia povinnosti informovať daňovníka o žiadosti o pomoc – neexistencia povinnosti vyzvať daňovníka, aby sa zúčastnil na výsluchu svedkov – právo daňovníka spochybníť vymenenú informáciu – minimálny obsah vymenenej informácie .....	296
5.	<b>VZÁJOMNÉ UZNÁVANIE JUSTIČNÝCH ROZHODNUTÍ</b> .....	313
5.1	Pojem „vnútroštátny súd, ktorý je príslušný rozhodovať predovšetkým v trestných veciach“ – povaha a rozsah preskúmania súdom vykonávajúceho členského štátu .....	313

5.2	Právo, ktorým sa riadi výkon trestu – výklad vnútroštátneho ustanovenia vykonávajúceho štátu, ktoré stanovuje skrátenie trestu odňatia slobody z dôvodu práce vykonanej odsúdenou osobou počas obdobia odňatia slobody v štáte pôvodu – právne účinky rámcových rozhodnutí – povinnosť konformného výkladu .....	332
5.3	Podmienka obojstrannej trestnosti – dôvod neuznania a nevykonania založený na neexistencii obojstrannej trestnosti – odsúdenie štátneho príslušníka vykonávajúceho štátu v štáte pôvodu za marenie výkonu úradného rozhodnutia .....	361
5.4	Pojem „vyhlásenie konečného rozsudku“ .....	378
ZOZNAM ROZHODNUTÍ .....		389